

**ZARATHUSHTRA, THE ACHAEMENIDS AND  
ISRAEL: A DISCUSSION OF THE RELATION  
EXISTING BETWEEN THE AVESTA, THE  
ACHAEMENIAN INSCRIPTIONS AND THE EXILIC  
SEMITIC SCRIPTURES; BEING PART II OF  
ZARATHUSHTRA (ZOROASTER), PHILO, THE  
ACHAEMENIDS AND ISRAEL**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649738502

Zarathushtra, the Achaemenids and Israel: A Discussion of the Relation Existing between the Avesta, the Achaemenian Inscriptions and the Exilic Semitic Scriptures; Being Part II of Zarathushtra (Zoroaster), Philo, the Achaemenids and Israel by Lawrence Heyworth Mills

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**LAWRENCE HEYWORTH MILLS**

**ZARATHUSHTRA, THE ACHAEMENIDS AND  
ISRAEL: A DISCUSSION OF THE RELATION  
EXISTING BETWEEN THE AVESTA, THE  
ACHAEMENIAN INSCRIPTIONS AND THE EXILIC  
SEMITIC SCRIPTURES; BEING PART II OF  
ZARATHUSHTRA (ZOROASTER), PHILO, THE  
ACHAEMENIDS AND ISRAEL**



ZARAOŪŠTRA, PHILO,  
THE ACHAEMENIDS  
AND ISRAEL

being

A TREATISE UPON THE ANTIQUITY  
AND INFLUENCE OF THE AVESTA

for the most part delivered as  
University Lectures

by

**Dr. Lawrence H. Mills**

Professor of Zend Philology  
in the University of Oxford.

Translator of the XXXI<sup>st</sup> Volume of the Sacred Books  
of the East, Author of the Five Zarathushtrian  
Gâthas, etc.

Part I: **Zarathuštra and the Greeks**

Part II: **Zarathuštra, the Achaemenids  
and Israel.**

Composed at the request of the Trustees of the Sir J. Jejeebhoy  
Translation Fund of Bombay.

---

To be had of **F. A. Brockhaus** in **Leipzig**  
1905 — 1906.

(all rights reserved).

ANDOVER-HARVARD  
THEOLOGICAL LIBRARY  
MAR 10 1913  
HARVARD  
DIVINITY SCHOOL

149.12

# Zarathushtra, the Achaemenids and Israel

A discussion

of the Relation existing between the Avesta,  
the Achaemenian Inscriptions and the Exilic  
Semitic Scriptures

for the most part delivered as University Lectures

being

Part. II

of

**Zarathushtra (Zoroaster), Philo, the Achae-  
menids and Israel,**

Part. I

**Zarathushtra and the Greeks**

having appeared in 1904

by

the Rev. **Lawrence Heyworth Mills, D.D.**

Professor of Zend Philology in the University of Oxford.

---

To be had of **F. A. Brockhaus in Leipzig.**

1905—1906.

(all rights reserved.)

Jan. 28, 1913  
Harvard University  
Divinity School Library  
(II)

BL  
1570  
.15  
1902  
v. 2



## Preface to Part. II.

I have little to add here to what was said in Part. I on pp. V—XIII except to repeat that, as before, several chapters have been rewritten from various Journals and Reviews, especially from the Asiatic Quarterly Review, and some from the Critical Review. I may mention however further items of work done as a reason for the delay in the issue of this second part.

The Pahlavi texts of the Yasna have been edited with the collation of all the Mss. in the Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, in the Journal of the Royal Asiatic Society, and in the Journal of the American Oriental Society so far as to the Srōsh Yasht inclusively. Y. LVII—LXI (Sp.) have been also offered to ZDMG. LXII—LXXI, still remain to be edited with Y. II—VIII, Y. XXIII—XXVII, Y. LI (Y. XXVIII—XXXIV, Y. XLIII—L, LI, LIII (W.) having appeared in the Gāthas, of which second Edition is in request). That is to say, the Pahlavi Texts of Y. I, X—XVI, XIX, XX, XXI, XXII, XXXV—XLI, LV, LVI (Sp.), have appeared in ZDMG, with Y. LVII—LXI, etc. to follow in 1906. Y. IX, 1—48 in JRAS, and Y. IX 49—103, Y. XVII (Sp.) in JAOS. The translations will be found in JRAS.;

i. e. of Y. I, IX 1—48, X, XI, XII\*, XIV, XV, XVI, XIX, XX, XXI, Y, XXXV—XLI, LV, LVI, with LVII—LXI, etc. to follow, and that of Y, IX, 49—103 in JAOS. Much other laborious work has been undertaken and carried through; but the Dictionary of the Gāthic Language of the Zend Avesta has suffered. Work upon this will be now resumed, and it is hoped completed. I must also ask the indulgence of the reader as to the omissions and some irregularities in the numbering of the Sections or Chapters in the present book owing to pressure through enforced haste. Surely petty oversights will be the less freely censured when it is remembered that I have devoted years of eyesight, patience and severity to the editing of my Pahlavi texts in all their minutest variants, feeling under obligations to probe the source of every error as well as to state my own views of the truth.

L. H. Mills.

Oxford, Dec. 1905.

\* VIII Maséon.

## Contents Part. II.

### *Zarathushtra, the Achaemenids and Israel.*

	page
Section I. Preliminary remarks . . . . .	210
Exhaustive treatment a necessity.	
Section II. The canonical Books of Chronicles, Ezra, etc., as sources of proof of the connections.	
An appeal to especial religious convictions should not be present	211
Sources of proof. The Exilic Scriptures with their Persian elements.	
Persian features of the Exilic Books . . . . .	213
The merely historical statements in those Books have of themselves great weight . . . . .	214
Section III. The Inscriptions as sources of proof.	
The Vase, or Cylinder, Inscription of Cyrus in its relation to the Jewish Scriptures . . . . .	215
Chronicles, Ezra, and Isaiah.	
Searching doubts should not be discouraged . . . . .	216
Section IV. This title of the Section has been unfortunately omitted in the text.)	
The Cyrus Vase, or Cylinder, Inscription in its Text . . . . .	217
The capture of Babylon . . . . .	218
Section V. This Title has likewise been omitted by oversight.)	
The Inscription ad Isaiah.	
The thronging troops.	
The reception of Cyrus. . . . .	210
Section VI. Consideration for the native Gods. . . . .	220
Ezra's expressions justified; and so Isaiah's . . . . .	221
Section VII. Divinities restored to their temples . . . . .	223
Section VIII. The Aryan Inscriptions and the Aryan Languages	
The Aryan Achaemenian Inscriptions. Their scenic and topographical characteristics. A Chapter in parenthesis . . . . .	229
Wo can doubt the authenticity of Behistûn? . . . . .	234
Section IX. The decipherment of Behistûn . . . . .	240
The Jews and Persians conferred in Babylonia	
Beside affording irrefutable authority, the Aryan Inscriptions expand in a certain way the statements of the Assyrian-Iranian Inscription . . . . .	242